
ABENTEUER SPRACHE

Modultyp	Kreative Kommunikation
Zielgruppe	Schüler von 14 bis 17 Jahren
Niveaustufe	A1+
Autorinnen	Boócz-Barna Katalin, Palotás Berta

A kiadvány az Educatio Kht. kompetenciafejlesztő oktatási program kerettanterve alapján készült.

A kiadvány a Nemzeti Fejlesztési Terv Humán erőforrás-fejlesztési Operatív Program 3.1.1. központi program (Pedagógusok és oktatási szakértők felkészítése a kompetencia alapú képzés és oktatás feladataira) keretében készült, a sulinoVA oktatási programcsomag részeként létrejött tanulói információhordozó. A kiadvány sikeres használatához szükséges a teljes oktatási programcsomag ismerete és használata.

A teljes programcsomag elérhető: www.educatio.hu címen.

Szakmai vezető: Kuti Zsuzsa

Szakmai bizottság: Enyedi Ágnes, dr. Majorosi Anna, dr. Morvai Edit

Szakmai lektor: Szklenár Judit

Idegen nyelvi lektorok: Uwe Pohl, Andreas Thimm

Szakértők: dr. Zaláné dr. Szablyár Anna, Tartsayné Németh Nóra

Alkotó szerkesztő: Tarajossy Zsuzsa

Grafikai munka: Walton Promotion Kft.

Felelős szerkesztő: Burom Márton

©

Szerzők: Boócz Barna Katalin, Csörgő Barbara, Kaltenbach Petra, Palotás Berta

Educatio Kht. 2008

1.2 AUFGABENBLATT – ZU WEM SAGEN DAS JUGENDLICHE ZUR BEGRÜSSUNG?

- Studenten haben Schüler des Jahrgangs zum Thema „Jugendsprache“ befragt. Überlegt, was Jugendliche zur Begrüßung und zum Abschied sagen, und schreibt es in die Tabelle.

Zu wem sagen das Jugendliche zur Begrüßung? Wen begrüßen Jugendliche ...?

Hallo * Alles massiv * Alles klar * Wie geht's * Guten Tag / Guten Morgen * HalliHallo * Was geht * Tach auch * Was geht an der Küste * Wie steht's * Como estas * Huhu * Alles fit * Hau rein * Alles fit bei Dir * Ey * Na * Alter * Ich grüße Sie * Opa * wie geht's * Tag / Morgen * Hi! Na * Na * was machst Du * Hi * what's up * Na * du * Ey yo- was geht * Na, Ihr Süßen * Hey * Wie schaut's * Na * wie geht's * Yo!

Zu Jugendlichen	Zu Erwachsenen

Zu wem sagen das Jugendliche zum Abschied?

Tschüß * Tschö * Ciao * Bis dann / bis morgen * Wir sehen uns / man sieht sich * Auf Wiedersehen * Wir sehen uns in der Hölle * Adé * Peace * Bis nachher * Geh nicht unter * Adieu * Schönen Tag noch * Bye * Mach's gut * Auf bald * Ich wünsch Dir was * Hadi Tschüß * Adios amigos * Ciao Ciao * Tschüssikowski

Zu Jugendlichen	Zu Erwachsenen

1.2 FOLIE – STATISTISCHE ERGEBNISSE DER BEFRAGUNG „WAS SAGST DU ZUR BEGRÜSSUNG?“

Jungen und Mädchen zu Jugendlichen

Hallo **56**

Hi! **84**

Alles klar **36**

Wie geht's? **49**

Guten Tag/Guten Morgen **13**

Sonstiges: Ey, Alles klar, HalliHallo, Was geht? Tach auch, Was geht an der Küste?

Wie steht's? Como estas, Huhu, Alles fit?, Alles fit bei Dir?, Na, Alter?,Na!?, Na, was machst Du?, Hi, what's up?, Na, du, Ey yo- was geht? Na, Ihr Süßen, Hey, Wie schaut's? Na, wie geht's?, Yo

Jungen und Mädchen zu Erwachsenen

Hallo **108**

Hi! **19**

Alles klar **5**

Wie geht's? **15**

Guten Morgen/ Guten Tag **94**

Sonstiges: Alles fit, Na, Alter, Ich grüße Sie, Was geht an der Küste, Alles massiv, Opa, wie geht's, Tag / Morgen, Tach auch

1.2 FOLIE – STATISTISCHE ERGEBNISSE DER BEFRAGUNG „WAS SAGST DU ZUM ABSCHIED?“

Jungen und Mädchen zu Jugendlichen

Tschüss **71**

Tschö **3**

Ciao **99**

Bis dann / bis morgen **62**

Wir sehen uns/ man sieht sich **64**

Auf Wiedersehen **8**

Sonstiges: Mach's gut, Auf bald, Wir sehen uns in der Hölle, Ade, Peace, Bis nachher, Geh nicht unter, Adieu, Ich wünsch Dir was, Hadi Tschüss, Adios amigos, Ciao Ciao, Tschüßikowski, Bye

Jungen und Mädchen zu Erwachsenen

Tschüss **102**

Tschö **3**

Ciao **20**

Bis dann /bis morgen **22**

Wir sehen uns **17**

Auf Wiedersehen **89**

Sonstiges: Schönen Tag noch, Bye, Mach's gut, Auf bald

2.2 AUFGABENBLATT – COOLE KIDS MIT KRASSEN SPRÜCHEN

- Lest den Text und „übersetzt“ die ersten drei Sätze in die Sprache der Erwachsenen. Euer Englisch kann euch dabei gut helfen.

Coole Kids mit krassen Sprüchen

Der Gong zum Break! Das dämliche Mathe ist endlich over. Völlig zugetextet macht sich die Posse auf in die Aula, um zehn Minuten zu chillen ... – der Pausenbeginn geschildert aus der Sicht eines Teenagers, lässt ältere Semester rätseln. Wer endlich erwachsen ist, lebt in Sachen Sprachgebrauch fast schon hinter dem Mond. Immer öfter erreichen VIVA oder MTV die jungen Leute und setzen so auch auf sprachlicher Ebene die Trends.

2.3 PUZZLE ZUM ZERSCHNEIDEN

dicker Mensch	Tittchen Pommespanzer	Gehsteigpanzer	Schnürschinken Puddingdampfer
auf jdn einreden	jdn. volltexten jdm. Koteletts ans Ohr reden	jdm. die Kassette einlegen	jdn. zuföhnen
„dummer“ Mensch	Nullchecker	Hasenhirn Spaten Evolutionenbremse Brotgehirn Intelligenzallergiker	Schnippi
super	krass hammer endgeil	fett dick tierst	porno
attraktives Mädchen	Barbie	Topschuss	jmd. ist lecker jmd. ist voll optisch, Schmacko (attraktiver Junge)

2.3 FOLIE ZUM PUZZLE-SPIEL JUGENDSPRACHE IM WANDEL 2001 – 2004

	2001	2002	2003	2004
dicker Mensch		Tittchen, Pommespanzer	Gehsteigpanzer	Schnürschinken Puddingdampfer
auf jdn einreden	jdn. volltexten jdm. Koteletts ans Ohr reden	jdm. die Kasette einlegen	jdn. zuföhnen	
„dummer“ Mensch	Nullchecker	Hasenhirn Spaten Evolutionsbremse Brotgehirn Intelligenzallergiker	Intelligenzallergiker	Schnippi
super	krass hammer endgeil	fett dick tierst		porno
attraktives Mädchen	Barbie		Topschuss	jmd. ist lecker, jmd. ist voll optisch, Schmacko (attraktiver Junge)

3.2 AUFGABENBLATT – UNTERWEGS NACH INFORMATIONEN „WER SPRICHT ZU WEM WOZU UND WIE?“ / A

Wer – zu wem?	Wozu, warum?	Wie?
Jugendliche zu Jugendlichen	Kontakt finden, beliebt sein, dazugehören und Abgrenzung nach außen	
Erwachsene zu Jugendlichen	Kontakt finden, beliebt sein, Werbung: etwas verkaufen	Wörter und Wendungen aus der Jugendsprache
Jugendliche zu Erwachsenen	einen guten Eindruck machen	höfliche Formen und Wendungen grobe Ausdrücke
Wer – zu wem?	Wozu, warum?	Wie?
Jugendliche zu Jugendlichen	Kontakt finden, beliebt sein, dazugehören und Abgrenzung nach außen	Jugendsprache: besondere Wörter und Wortspiele, viele englische Wörter
Erwachsene zu Jugendlichen		
Jugendliche zu Erwachsenen	einen guten Eindruck machen provokieren, schockieren	höfliche Formen und Wendungen grobe Ausdrücke

3.2 AUFGABENBLATT – UNTERWEGS NACH INFORMATIONEN „WER SPRICHT ZU WEM WOZU UND WIE?“ / B

Wer – zu wem?	Wozu, warum?	Wie?
Jugendliche zu Jugendlichen	Kontakt finden, beliebt sein, dazugehören und Abgrenzung nach außen	Jugendsprache: besondere Wörter und Wortspiele, viele englische Wörter
Erwachsene zu Jugendlichen	Kontakt finden, beliebt sein, Werbung: etwas verkaufen	Wörter und Wendungen aus der Jugendsprache
Jugendliche zu Erwachsenen	provokieren, schockieren	grobe Ausdrücke

Wer – zu wem?	Wozu, warum?	Wie?
Jugendliche zu Jugendlichen	Kontakt finden, beliebt sein, Werbung: etwas verkaufen	Jugendsprache: besondere Wörter und Wortspiele, viele englische Wörter
Jugendliche zu Erwachsenen	einen guten Eindruck machen	Wörter und Wendungen aus der Jugendsprache
	provokieren, schockieren	höfliche Formen und Wendungen
		grobe Ausdrücke

3.2 LÖSUNGSBLATT – UNTERWEGS NACH INFORMATIONEN „WER SPRICHT ZU WEM WOZU UND WIE?“

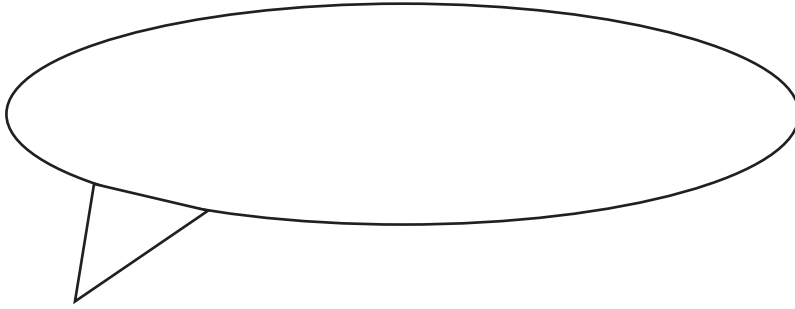
Wer – zu wem?	Wozu, warum?	Wie?
Jugendliche zu Jugendlichen	Kontakt finden, beliebt sein, dazugehören und Abgrenzung nach außen	Jugendsprache: besondere Wörter und Wortspiele, viele englische Wörter
Erwachsene zu Jugendlichen	Kontakt finden, beliebt sein, Werbung: etwas verkaufen	Wörter und Wendungen aus der Jugendsprache
Jugendliche zu Erwachsenen	einen guten Eindruck machen	höfliche Formen und Wendungen
	provokieren, schockieren	grobe Ausdrücke

4.2 AUFGABENBLATT – MEINUNGEN ÜBER DIE JUGENDSPRACHE

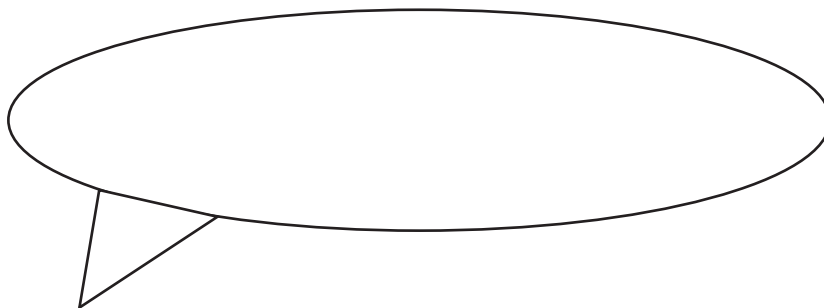
- Ihr findet links einige Meinungen über Jugendsprache. Lest diese Sätze und bildet Paare mit den Sätzen von rechts. Welche Sätze von links passen wohl zu den Sätzen von rechts?

<p>„Solche Veränderungen und Spielereien sind eine Bedrohung für die „richtige“ Sprache! Wenn alle so reden, geht die Sprache verloren, niemand kann sie mehr richtig.“</p>	<p>Junge Leute sprechen so, wie Fernsehen und Werbung.</p>
<p>„Die Jugendlichen machen einfach nach, was sie im Fernsehen und in der Werbung hören!“</p>	<p>Die Jugendsprache ist gefährlich, sie macht die Sprache kaputt.</p>
<p>„Neue Wörter und neue Bedeutungen von alten Wörtern sind eine Bereicherung für die Sprache als Ganzes, es ist wichtig, dass immer wieder kreative Ideen entstehen.“</p>	<p>Die Jugendsprache ist wichtig, sie macht die Sprache reicher.</p>

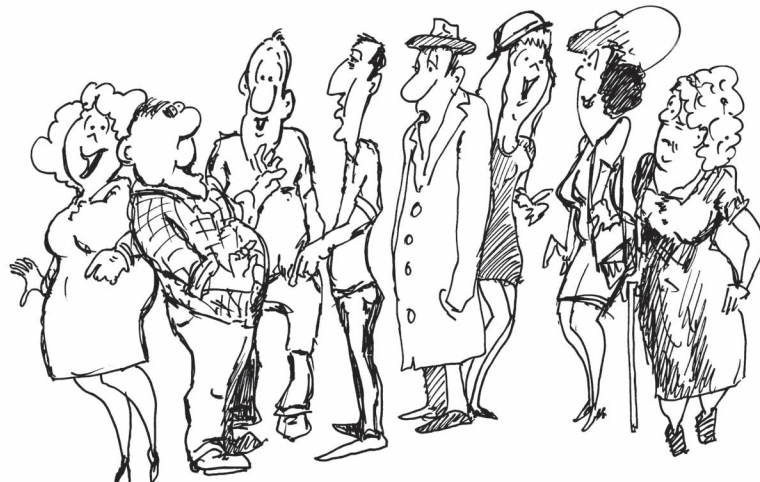
- Lest die Meinungen noch einmal, überlegt, wer das wohl denkt, und schreibt dann die Meinungen in die passende Denkblase ein.



Jugendliche



Erwachsene



5.2 MODUL-AUSWERTUNGSBOGEN

1. Was hat dir gefallen?

.....

.....

.....

.....

2. Was hat dich geärgert?

.....

.....

.....

.....

3. Was hast du gelernt?

.....

.....

.....

.....

4. Was war für dich neu und spannend?

.....

.....

.....

.....

5. Was war nützlich?

.....

.....

.....

.....

6. Was wirst du schnell vergessen?

.....

.....

.....

.....

7. Was möchtest du noch mitteilen?

.....

.....

.....

.....